

# Gen

## Chapter 20

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 וַיֵּסַע אַבְרָהָם מִשָּׁם אֶרֶץ הַנֶּגֶב וַיָּשָׁב בֵּין קָדֶשׁ וּבֵין  
and Kadesh between and he dwelt the Negev to Abraham from there And journeyed  
[H0996](#) [H6946](#) [H0996](#) [H3427](#) [H5045](#) [H0776](#) [H0085](#) [H8033](#) [H5265](#)  
שׁוּר וַיָּנֶה בְּנֶגֶר: וַיֵּשְׁבֵהוּ  
Shur and stayed in Gerar:  
[H1642](#) [H7793](#)

And Abraham journeyed from thence toward the land of the South, and dwelt between Kadesh and Shur; and he sojourned in Gerar.

2 וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל-שָׂרָה אִשְׁתּוֹ אֲחֹתִי הִוא וַיִּשְׁלַח אֲבִימֶלֶךְ מֶלֶךְ  
And said Abraham of Sarah his wife my sister she [is] And sent Abimelech king  
[H0559](#) [H0085](#) [H0413](#) [H8283](#) [H0802](#) [H0269](#) [H1931](#) [H7971](#) [H0040](#) [H4428](#)  
וַיִּקַּח וְגֵרָר אֶת-שָׂרָה: וַיֵּקַח וְגֵרָר  
and took of Gerar - Sarah:  
[H3947](#) [H0853](#) [H8283](#) [H1642](#)

And Abraham said of Sarah his wife, She is my sister: and Abimelech king of Gerar sent, and took Sarah.

3 וַיָּבֹא אֱלֹהִים אֶל-אַבִּימֶלֶךְ בַּחֲלֹם בַּלַּיְלָה וַיֹּאמֶר לוֹ הִנֵּה  
But came God to Abimelech in a dream in the night and said to him behold  
[H0935](#) [H0430](#) [H0413](#) [H0040](#) [H2472](#) [H3915](#) [H0559](#) [H2009](#)  
מֵת כִּי אַתָּה חַי וְהוּא לָקַחְתָּ אִשָּׁה אֲשֶׁר-לָקַחְתָּ וְהוּא בְּעֻלָּתָהּ  
you are as good as dead because of the woman whom you have taken for she [is] is married  
[H4191](#) [H0802](#) [H3947](#) [H1931](#) [H1166](#)  
בְּעַל: בְּעַל  
to a man  
[H1167](#)

But God came to Abimelech in a dream of the night, and said to him, Behold, thou art but a dead man, because of the woman whom thou hast taken; for she is a man's wife.

4 וַאֲבִימֶלֶךְ לֹא קָרַב אֵלֶיהָ וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי גַּם-צַדִּיק  
But Abimelech had come not near her and he said Lord also will a nation  
[H0040](#) [H3808](#) [H7126](#) [H0413](#) [H0559](#) [H0136](#) [H1571](#) [H6662](#)  
תִּהְרֹג: תִּהְרֹג  
You slay  
[H2026](#)

Now Abimelech had not come near her: and he said, Lord, wilt thou slay even a righteous nation?

5 הֲלֹא הוּא אָמַר-לִי אֲחֹתִי הִוא וְהִיא-גַם-הִוא אָמְרָה אֲחִי  
did not he say to me my sister she [is] and she even herself said my brother  
[H3808](#) [H1931](#) [H0559](#) [H0269](#) [H1931](#) [H1931](#) [H1571](#) [H1931](#) [H0559](#) [H0251](#)  
הֲלֹא הוּא בְּתָם-לִבִּי וּבְנִקְיוֹן כַּף-עָשִׂיתִי זֹאת: הֲלֹא הוּא בְּתָם-לִבִּי  
He [is] in the integrity of my heart and innocence of my hands have I done this  
[H1931](#) [H8537](#) [H3824](#) [H3709](#) [H2063](#)

Said he not himself unto me, She is my sister? and she, even she herself said, He is my brother: in the integrity of my heart and the innocency of my hands have I done this.

6 וַיֹּאמֶר אֵלָיו הָאֱלֹהִים בְּחֶלֶם נָם אֲנִכִּי יָדַעְתִּי כִּי בְתָם־  
 And said to him God in a dream Yes I know that in the integrity  
[H0559](#) [H0413](#) [H0430](#) [H2472](#) [H1571](#) [H0595](#) [H3045](#) [H8537](#)  
 לְבָבְךָ עָשִׂיתָ זֹאת וְאֶחְשֶׁה נָם־ אֲנִכִּי אוֹתָךְ מִחַטֹּ־  
 of your heart you did this for withheld also I you from sinning  
[H3824](#) [H2063](#) [H2820](#) [H1571](#) [H0595](#) [H0853](#) [H2398](#)  
 כֵּן לֹא־ נִתְּיָךְ לִנְנוֹעַ אֵלֶיהָ:  
 thus not I did let you touch her  
[H3808](#) [H5414](#) [H5060](#) [H0413](#)  
 עַל־ לִי מִחַטֹּ־  
 upon against Me from sinning  
[H2398](#)

And God said unto him in the dream, Yea, I know that in the integrity of thy heart thou hast done this, and I also withheld thee from sinning against me: therefore suffered I thee not to touch her.

7 וְעַתָּה נָבִיא הוּא כִּי־ הָאִישׁ אִשְׁת־ הָשֵׁב וְעַתָּה בְּעַדְךָ וַיִּתְפַּלֵּל וַיֹּאמֶר אֵלָיו הָאֱלֹהִים בְּחֶלֶם נָם אֲנִכִּי יָדַעְתִּי כִּי בְתָם־  
 Now for the man's wife restore and he will pray for you  
[H6258](#) [H7725](#) [H0802](#) [H0376](#) [H5030](#) [H1931](#) [H6419](#) [H1157](#)  
 וְחַיָּה וְאִם־ אֵינֶךָ מְשִׁיב דַּע כִּי־ מוֹת תָּמוּת אֶתָּה  
 and you shall live But if not you do restore [her] know that surely you shall die you  
[H2421](#) [H0369](#) [H7725](#) [H3045](#) [H4191](#) [H4191](#)  
 וְכָל־ אֲשֶׁר־ לָךְ:  
 and all who [are] yours  
[H3605](#)

Now therefore restore the man's wife; for he is a prophet, and he shall pray for thee, and thou shalt live: and if thou restore her not, know thou that thou shalt surely die, thou, and all that are thine.

8 וַיִּשְׁכֶּם אַבִּימֶלֶךְ בַּבֹּקֶר וַיִּקְרָא לְכָל־ עֲבָדָיו וַיֹּדְבֶר אֶת־  
 So rose early Abimelech in the morning and called all his servants and he told  
[H7925](#) [H0040](#) [H1242](#) [H7121](#) [H3605](#) [H5650](#) [H1696](#) [H0853](#)  
 כָּל־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּאָזְנוֹתָם וַיִּירָאוּ הָאֲנָשִׁים מְאֹד:  
 all these things in their hearing and were afraid the men very much  
[H3605](#) [H1697](#) [H0428](#) [H0241](#) [H3372](#) [H0376](#) [H3966](#)

And Abimelech rose early in the morning, and called all his servants, and told all these things in their ears: and the men were sore afraid.

9 וַיִּקְרָא אַבִּימֶלֶךְ לְאַבְרָהָם וַיֹּאמֶר לוֹ מַה־ עָשִׂיתָ לָנוּ וְהִמָּה־  
 And called Abimelech Abraham and said to him what have you done to us and how  
[H7121](#) [H0040](#) [H0085](#) [H0559](#) [H4100](#) [H4100](#) [H4100](#)  
 חַטָּאתִי לָךְ כִּי־ הֵבֵאתָ עָלַי וְעַל־ מַמְלַכְתִּי חַטָּאתַ גְּדֹלָה  
 have I offended you that you have brought on me and on my kingdom a sin great  
[H2398](#) [H0935](#) [H4467](#) [H2401](#)  
 מַעֲשִׂים אֲשֶׁר־ לֹא־ יַעֲשׂוּ עָשִׂיתָ עִמָּדִי:  
 deeds that not ought to be done You have done to me  
[H4639](#) [H3808](#) [H5978](#)

Then Abimelech called Abraham, and said unto him, What hast thou done unto us? and wherein have I sinned against thee, that thou hast brought on me and on my kingdom a great sin? thou hast done deeds unto me that ought not to be done.

10 וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ אֶל־אַבְרָהָם מָה רָאִיתָ כִּי עָשִׂיתָ אֶת־  
 And said Abimelech to Abraham what did you see that you have done  
[H0559](#) [H0040](#) [H0413](#) [H0085](#) [H4100](#) [H7200](#) [H0853](#)  
 הַזֶּה הַדָּבָר  
 this the thing  
[H2088](#) [H1697](#)

And Abimelech said unto Abraham, What sawest thou, that thou hast done this thing?

11 וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם כִּי אָמַרְתִּי בְרָק אֵין־יִרְאַת אֱלֹהִים בַּמָּקוֹם הַזֶּה  
 and said Abraham because I thought surely [is] not the fear of God in place this  
[H0559](#) [H0085](#) [H0559](#) [H7535](#) [H0369](#) [H3374](#) [H0430](#) [H4725](#) [H2088](#)  
 וַתְּהַרְגוּנִי עַל־דְּבַר אִשְׁתִּי  
 and they will kill me on account of my wife  
[H2026](#) [H1697](#) [H0802](#)

And Abraham said, Because I thought, Surely the fear of God is not in this place; and they will slay me for my wife's sake.

12 וְגַם־אִמִּי אָמְנָה אָחֹתִי בַת־אָבִי הִוא אֲךָ לֹא בַת־  
 But truly indeed my sister the daughter of my father she [is] but not the daughter  
[H1571](#) [H0546](#) [H0269](#) [H1323](#) [H0001](#) [H1931](#) [H0389](#) [H3808](#) [H1323](#)  
 אָמִי וְתָהִי־לִי לְאִשָּׁה  
 of my mother And she became my wife  
[H0517](#) [H1961](#) [H0802](#)

And moreover she is indeed my sister; the daughter of my father, but not the daughter of my mother; and she became my wife:

13 וַיְהִי כַאֲשֶׁר וַיָּהִי וַתֵּעָוֶה אֵת־אֱלֹהִים מִבֵּית אָבִי  
 And it came to pass when and it came to pass caused to wander me God from the house of my father  
[H1961](#) [H0582](#) [H0853](#) [H0430](#) [H0001](#)  
 וַיֹּאמֶר לָהּ זֶה חֶסֶדְךָ אֲשֶׁר תַּעֲשִׂי עִמָּדִי אֵל כָּל־הַמָּקוֹם  
 that I said to her this [is] your kindness that you should do for me in every place  
[H0559](#) [H2088](#) [H0413](#) [H5978](#) [H3605](#) [H4725](#)  
 אֲשֶׁר נִבּוֹא שָׁמָּה אֲמַרְי־לִי אָחִי הוּא  
 wherever we go there say of me my brother [is] he  
[H0935](#) [H8033](#) [H0559](#) [H0251](#) [H1931](#)

and it came to pass, when God caused me to wander from my father's house, that I said unto her, This is thy kindness which thou shalt show unto me: at every place whither we shall come, say of me, He is my brother.

14 וַיִּקַּח אֲבִימֶלֶךְ צֹאן וּבָקָר וְעַבְדִּים וּשְׁפָחוֹת וַיִּתֵּן  
 And took Abimelech sheep and oxen and menservants and maidservants and he gave [them]  
[H3947](#) [H0040](#) [H6629](#) [H1241](#) [H5650](#) [H8198](#) [H5414](#)  
 לְאַבְרָהָם וַיִּשְׁבּ לוֹ אֶת־שָׂרָה אִשְׁתּוֹ  
 to Abraham and restored to him - Sarah his wife  
[H0085](#) [H7725](#) [H0853](#) [H8283](#) [H0802](#)

And Abimelech took sheep and oxen, and men-servants and women-servants, and gave them unto Abraham, and restored him Sarah his wife.

15 וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ הִנֵּה אֶרְצִי לְפָנֶיךָ בְּטוֹב שָׁבוּ בְּעֵינֶיךָ  
 And said Abimelech See my land [is] before you where dwell it pleaseth you  
[H0559](#) [H0040](#) [H2009](#) [H0776](#) [H6440](#) [H3427](#)

And Abimelech said, Behold, my land is before thee: dwell where it pleaseth thee.

16

לְאָחִיךָ unto your brother <a href="#">H0251</a>	כֶּסֶף of silver <a href="#">H3701</a>	אַלֶּף a thousand [pieces] <a href="#">H0505</a>	נָתַתִּי I have given <a href="#">H5414</a>	הִנֵּה behold <a href="#">H2009</a>	אָמַר he said <a href="#">H0559</a>	וּלְשָׂרָה And to Sarah <a href="#">H8283</a>
וְאֵת and before <a href="#">H0853</a>	אַתָּה [are] with you <a href="#">H0854</a>	אֲשֶׁר who <a href="#">H3605</a>	לְכָל to all <a href="#">H3605</a>	עֵינַיִם of the eyes <a href="#">H3682</a>	כְּסוּת [is] a covering <a href="#">H3682</a>	לְךָ you <a href="#">H1931</a>
					הִנֵּה הוּא it indeed <a href="#">H2009</a>	
				וְנִקְחָתָהּ thus she was vindicated <a href="#">H3198</a>	כָּל everybody <a href="#">H3605</a>	

And unto Sarah he said, Behold, I have given thy brother a thousand pieces of silver: behold, it is for thee a covering of the eyes to all that are with thee; and in respect of all thou art righted.

17

אִשְׁתּוֹ his wife <a href="#">H0802</a>	וְאֵת and <a href="#">H0853</a>	אֲבִימֶלֶךְ Abimelech <a href="#">H0040</a>	אֶת־ - <a href="#">H0853</a>	אֱלֹהִים God <a href="#">H0430</a>	וַיִּרְפָּא and healed <a href="#">H7495</a>	הָאֱלֹהִים God <a href="#">H0430</a>	אֶל־ to <a href="#">H0413</a>	אַבְרָהָם Abraham <a href="#">H0085</a>	וַיִּתְפַּלֵּל So prayed <a href="#">H6419</a>
				וַיֵּלְדוּ and they could bear children <a href="#">H3205</a>				וְאֻמָּהֹתָיו and his maidservants <a href="#">H0519</a>	

And Abraham prayed unto God: and God healed Abimelech, and his wife, and his maid-servants; and they bare children.

18

לְבַיִת of the house <a href="#">H7358</a>	רַחֲמֵי the wombs <a href="#">H7358</a>	כָּל־ all <a href="#">H3605</a>	בָּעֵד - <a href="#">H1157</a>	יְהוָה Yahweh <a href="#">H3068</a>	עָצַר had closed up <a href="#">H6113</a>	עָצַר had completely <a href="#">H6113</a>	כִּי־ For
		ס -	אֲבָרָהָם of Abraham <a href="#">H0085</a>	אִשְׁתּוֹ wife <a href="#">H0802</a>	שָׂרָה Sarah <a href="#">H8283</a>	דְּבַר of <a href="#">H1697</a>	עַל־ because <a href="#">H1697</a>
							אֲבִימֶלֶךְ of Abimelech <a href="#">H0040</a>

For Jehovah had fast closed up all the wombs of the house of Abimelech, because of Sarah, Abraham's wife.